

Академик
Мая Мұхамедәлиқызы Бағызбаеваның
85 жылдығына арналған
«ҚАЗІРГІ ФИЛОЛОГИЯНЫҢ ӨЗЕКТІ МӘСЕЛЕЛЕРІ:
ТЕОРИЯЛЫҚ ЖӘНЕ ҚОЛДАНБАЛЫ АСПЕКТІЛЕР» атты
Халықаралық ғылыми-тәжірибелік конференциясының
(IX Бағызбаева оқулары)
МАТЕРИАЛДАРЫ

Алматы, 28 сәуір 2017 жыл

МАТЕРИАЛЫ
Международной научно-практической конференции
«АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ:
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ»,
посвященной 85-летию академика Багизбаевой Майи Михайловны
(IX Багизбаевские чтения)

Алматы, 28 апреля 2017 года

MATERIALS
of International scientific and practical conference
«ACTUAL ISSUES OF MODERN PHILOLOGY:
THEORETICAL AND APPLIED ASPECTS»,
devoted to 85-year of birth
of the academician Bagizbaeva Maiya Mikhailovna
(the IX Bagizbaeva's readings)

Almaty, April 28, 2017

Редакционная коллегия:

Джолдасбекова Б.У., член-корреспондент НАН РК, д.ф.н., профессор,
заведующий кафедрой русской филологии и мировой литературы
Баянбаева Ж.А., зам. заведующего кафедрой русской филологии и мировой литературы
по учебно-методической и воспитательной работе
Абаева Ж.С., к.ф.н., зам. заведующего кафедрой русской филологии и мировой литературы
по научно-инновационной деятельности и международному сотрудничеству
Айнабекова Г.Б., преподаватель кафедры русской филологии и мировой литературы
Итжанова Н.Б., преподаватель кафедры русской филологии и мировой литературы

Актуальные вопросы современной филологии: теоретические проблемы и прикладные аспекты: Материалы международной научно-практической конференции. IX Багизбаевские чтения. – Алматы, 28 апреля 2017 г. – Алматы: Қазақ университеті, 2017. – 270 с.

ISBN 978-601-04-2350-3

В сборник конференции вошли материалы исследований известных ученых Казахстана, России, Испании, Ирана, Украины, Молдовы, Кыргызстана, посвященные актуальным вопросам литературы и языка, теоретическим и прикладным аспектам филологической науки, а также проблемам технологизации процесса обучения в системе непрерывного интегрированного образования.

Сборник предназначен специалистам в области гуманитарных наук, преподавателям, докторантам, магистрантам и студентам.

географ А.Конкашпаев [5,64]. Он считает, что то место, где находится гора *Қарқаралы* внешне похоже на своеобразный сундук с украшениями, устанавливаемый на верблюде при перекочевке и имеющий вид цапли.

Возникает вопрос: причем здесь цапля? Выясняется, что женский головной убор и украшенный сундук, действительно, имеют между собою косвенную связь. Их связывает внешний облик высокой птицы *қарқара* «цапля» и ее перьев, которыми раньше украшали ритуальный головной убор женщин и высокопоставленных лиц (жиға). Это в свое время было отмечено В.В.Радловым. Он указывал, что слово *қарқара* в киргизском и казахском языках означает род цапли [6,233]. Это указание проясняет этимологию слова *қарқара* в значении «цапля». Следовательно, *қарқара*, употребленное в значении «женский головной убор с высоким верхом» (украшенными длинными перьями цапли) и высокий сундук на верблюде, также украшенный перьями цапли – результат метонимического переноса, что вполне допускается в подобных случаях.

На этом, как нам кажется, нельзя считать завершенным этимологический поиск. Все же остается неизвестным языковая природа двусложного наименования самой птицы *қарқара* «цапля». Выясняется, что *қарқара* в тюркских языках не только «цапля», но и «журавль», и он, относясь к числу архаичных лексем, имеет ряд фонетических вариантов: в кирг. *карқыра* 1. журавль-красавка; 2. украшение из перьев журавля-красавки (на шапке девочек или девушек) [7,351]; ккалп. *қақыра* «дом, построенный из камыша»; «глинобитный дом» [8,361]; уйг. *қақира* «цапля» [9,93] и др. Это дает основание рассмотреть в номинации *қарқара* звукоподражательную основу: *қар+қар > қар+қыр > қа(р) – қыр* (здесь закономерное выпадение сонорного *р*) и плюс словообразовательный формант *-а*: *қарқара(каз.)//қарқыра(кирг.)//қақира(уйг.)* «цапля», «журавль-красавка» и т.д.

Таков, на наш взгляд, путь фоно-морфо-семантического развития оронима *Қарқаралы* «головной убор с перьями цапли» < «цапля» < звукоподражание *қар+қар+а*.

Литература

- 1 Козы Көрпеш Баян сұлу. - Алматы: 1959. - 353б.
- 2 *Әбдірахманов А.* Қазақстанның жер-су аттары. Алматы: 1959. - 221б; Молчанова О.Т. Структурные типы тюркских топонимов Горного Алтая. – Саратов: 1982.-256с.
- 3 *Әбдірахманов А.* Топонимика және этимология. Алматы: 1975. - 207б.
- 4 *Койчубаев Е.* Краткий толковый словарь топонимов Казахстана.- Алма-Ата: 1974. – 273с.
- 5 *Конкашпаев Г.К.* Словарь казахских географических названий. -Алма-Ата: 1963. – 186с.
- 6 *Радлов В.В.* Опыт словаря тюркских наречий. – Т.11.СПб.:1899.-710с.
- 7 *Юдахин К.К.* Киргизско-русский словарь. М.: 1965.- 973с.
- 8 *Каракалпакско-русский словарь.* М.: 1958.- 892с.
- 9 *Русско-уйгурский словарь.* М.: 1956.- 1474с.

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЛИРИКИ ОЛЖАСА СУЛЕЙМЕНОВА В ШКОЛЕ

Оспан А.¹, Какильбаева Э.Т.²,

¹магистрант 1 курса, ²к.ф.н., доцент

КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан

e-mail: inkar.kakil@gmail.com; asya_94_01@mail.ru

Во все времена непреложной истиной было утверждение, что «гуманитарное мышление - это бесконечное познание мира и его оценка, включение личности в процесс мышления и извечный диалог, полилог культуры, логик, сознаний. Человек гуманитарного мышления как бы общается с людьми разных стран и эпох, разными «разумами» по «последним» вопросам бытия. Гуманитарное мышление - это умение понимать и принимать разные точки зрения, разные логики, разные типы сознания» [1, 12]. И поэтому литература, составляющая значимую часть гуманитарного образования, является наиболее приемлемой экспериментальной площадкой для инновационных методик. Она вводит ученика в отечественный и мировой культурный контекст, способствует развитию у учеников различных навыков речевой и мыслительной деятельности, коммуникативных способностей. С другой стороны, литература через слово представляет бытие в художественных образах, художественные тексты получают свою «вторую» жизнь на сцене, в кинематографе, в изобразительном искусстве, музыке и т.д. В этом процессе огромную роль

играют современные технологии, которые расширяют возможности творческих поисков, позволяют:

- а) представить текстовой, визуальный, аудиовизуальный материал;
- б) дополнять, расширять, видоизменять предлагаемый материал;
- в) структурировать материал таким образом, чтобы была обеспечена зрительная наглядность для сравнений и сопоставлений;
- г) выбрать последовательность знакомства с информацией и степень глубины этого знакомства;
- д) извлечь любой материал для использования учителем на уроке;
 - выбрать по своему усмотрению тот или иной шрифт;
 - сделать любой текст озвученным;
 - выйти в Интернет и познакомиться с дополнительной информацией по интересующей теме.

То есть, принципиальное отличие инновационных технологий, в первую очередь, информационных, компьютерных, от традиционных источников - их полифункциональный характер, что значительно расширяет методический диапазон применения: их можно использовать в одном классе или в разных, при преподавании литературы или нескольких дисциплин (истории, мировой художественной культуры), их легко осваивают ученики с разным уровнем подготовки, разными интересами. Они также позволяют усилить долю самостоятельности школьников в процессе выполнения поставленных задач.

Для иллюстрации вышесказанного продемонстрируем возможности информационных технологий как инновационной составляющей при разработке учебного проекта интегрированной историко-литературной темы «Поэты-шестидесятники». Они выступают здесь как один из эффективных способов погружения в культурную эпоху и в ее семантические пласты. На эту тему по программе отводится всего один час, поэтому большое внимание придается самостоятельной работе учащихся. Учитель предлагает воспользоваться разнообразным методически адаптированным материалом: фотографиями поэтов 60-ых годов XX века; фотографиями, характеризующими саму эпоху оттепели; портретами исторических деятелей, репродукциями картин представителей этой эпохи. То есть художественные тексты поэтов-шестидесятников Андрея Вознесенского, Роберта Рождественского, Беллы Ахмадулиной, Евгения Евтушенко и Олжаса Сулейменова ученики могут изучать с использованием так называемой внешней наглядности. Задания, предложенные учителем, должны быть ориентированы на самостоятельное создание развернутых ответов в разных жанрах:

- создать сценарий слайд-фильма или киноверсии по свободной теме;
- подготовить экскурсию по книжной выставке или залам картинной галереи;
- выступить в роль художника-иллюстратора лирического стихотворения;
- дать название, написать предисловие, предложить свое оформление готовящегося к изданию сборника поэтов-шестидесятников и т.д.

Эти творческие «отчеты» позволяют избежать столь распространенного в последнее время копирования уже готовых источников. Учитель корректирует работу участников проекта, помогает выбрать траектории их исследований, отобрать методически выверенный и информационно значимый информационный материал

В последние годы стремительно падает престиж гуманитарных дисциплин, в частности литературы. Причин этого явления много, но многие учителя-практики признают, что отстала от времени, исчерпала себя методика ее преподавания. Активные поиски выхода из этой непростой ситуации породили множество инновационных технологий работы с художественным текстом, среди которых одним из действенных является исследовательский проект, построенный на сочетании как литературоведческого анализа, так и возможностей Интернета и новейших информационных технологий. Проектная деятельность прежде всего предполагает коллективную работу учащихся под руководством учителя, который является и консультантом, и советчиком, и помощником детей. Каждый из участников проекта отвечает за свою часть работы и состоит в постоянном творческом общении с остальными. При этом акцент делается на самореализацию различных индивидуальных качеств учащихся, таких, как аналитические, художественные, музыкальные, артистические, коммуникативные и другие таланты и способности. Выполнению проекта также способствует наличие в современной школе SMART-доски и мультимедийного проектора.

Рассмотрим возможности создания школьниками старших классов исследовательского проекта «Образ города в литературе XIX-XX веков», разработанного группой учителей русского языка и литературы одной из школ-гимназий г. Алматы, обладающих достаточным педагогическим опытом. По их мнению, с темой проекта нужно ознакомить в самом начале учебного года, предложить учащимся создать малые группы, состоящие из 3-5 человек, выбрать тему для реализации индивидуального проекта. Затем во внеурочное время при помощи учителей других смежных дисциплин помогать учащимся осваивать ту или иную мультимедийную технологию, создавать презентации, знакомить с языками конструирования и разметки документов HTML, заниматься подготовкой сценариев JavaScript.

Замысел исследовательского проекта о городе в русской литературе 19 века у них возник после многократных попыток «втиснуть» эту тему в жесткие рамки календарно-тематического плана по русской литературе в старших классах. При этом отправной точкой послужило утверждение О. Шпенглера, который в «Закате Европы» писал, что «всемирная история есть история города» [2], то есть город обладает ментальной силой, способной формировать сознание людей и придавать определенный характер возникшей в нем культуре. В произведениях русской литературы, изучаемых в школе, таким сакральным городом является Петербург. Не менее значима в русской литературе роль Москвы. Новой в разработке данной темы является попытка включить в этот сакральный ряд Алма-Ату.

Учитель должен показать, что уникальность Петербурга не случайна, что Петр I мечтал не просто «в Европу прорубить окно», но и о «русском Амстердаме или Венеции» на севере России, что он передал своему детищу черты своего характера: размах, широту, мощь и странную красоту. Петр I заложил основы художественного восприятия этого города, которые продолжила русская литература в лице А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, Н.А. Некрасова, Ф.М. Достоевского и М.Е. Салтыкова-Щедрина. Нужно так учесть, что при выборе индивидуальной темы каждая малая проектная группа ориентировалась на тот круг чтения, который был положен в основу их учебной программы. На первом этапе его осуществления преимущественное внимание уделялось Петербургу, традиционно считающимся символическим выражением «души» города.

Участники проекта в процессе работы над своими индивидуальными и групповыми темами выработали свое представление об этом городе, который представлен как город триумфа человеческой цивилизации, с одной стороны, и место фальшивых идеалов, галлюцинаций, обманов и страданий личности, с другой. Авторы презентации «Петербург А.С. Пушкина» построили свою концепцию на утверждении, что, по мнению поэта, над этим городом довлеет рок в виде водной стихии, и он жесток в отношении к своим обитателям. Анализ фольклорных, эсхатологических и библейских сюжетов при изучении поэмы «Медный всадник» позволил им показать Петербург как «город конца света», «город Антихриста», который возникает вдруг, как по волшебству, среди лесов и болот. Это и вызов природе, что придает его облику нечто трагическое из-за присутствия inferнальных сил, этим объясняется катастрофичность действий, происходящих в нем.

Следующая группа, обратившаяся к Петербургу Н.В. Гоголя, обстоятельно проанализировала мотив «реальной нереальности», «странного» города: «все обман, все мечта, все не то, что кажется». Учащиеся на основе анализа петербургских повестей доказывают, что Петербург Гоголя контрастен, таинственен, фантастичен и в то же время полон бытовых подробностей. Он выступает символом бездушия и безразличия к человеку и олицетворяет бюрократическую, административную власть России. Участники проекта о некрасовском Петербурге показали город контрастов, подчеркнули в образе Петербурга пышность и убогость, и предложили рассматривать туман не только как вечное проклятие Петербурга, но и как нечто феерическое, порочное и портящее красоту.

Самой объемной по содержанию и неожиданной из-за выводов стала презентация проектной группы, подготовившей материалы о Петербурге Достоевского. Участники проекта главным действующим лицом избрали петербургский пейзаж. Город выступает в их интерпретации не только как фон действия, но и участник невероятных событий. Ведущими мотивами и приемами, реализующими мысль писателя о городе как каменном мешке, лабиринте, тупике жизни, становятся мотивы тумана, водной стихии, заходящего солнца, приемы «техники света», «верха-низа», желтого, красного цветов, что позволяет выявить истинное лицо этого «самого умышленного и отвлеченного города в мире».

Вторая часть этого исследовательского мегапроекта была посвящена Москве и Алма-Ате. Структура этих групповых проектов идентична вышеназванным, но среди них интересны по

содержанию и исполнению проекты, посвященные грибоедовской Москве и Москве, описанной главным летописцем быта и нравов столицы Владимиром Алексеевичем Гиляровским, знатоком московского «дна», помнившим множество историй о людях, улицах, окраинах, площадях, садах и парках.

Но, с нашей точки зрения, наибольшую ценность представляют исследования учащихся об Алма-Ате Владимира Луговского, автора поэмы «Город снов», и Олжаса Сулейменова, воспевшего любимый город в стихах и в поэме «Балкон». Учащиеся-исследователи показали то особенное и уникальное, что составляет «алматинский текст» вышеназванных поэм. Исходной мыслью авторов явилось утверждение, что Алма-Ата как особый город со своей историей и мифологией, алматинцы, населяющие город, неповторимая архитектура, природа и горы не в достаточной степени находят своё отражение в русской и русскоязычной литературе Казахстана.

Анализ рефлексии, анкетирование участников проекта и изучение портфолио учеников и учителей показало, что совместная работа учителя и учащихся над проектной темой в корне изменила представление об учителе как единственном источнике знаний [3]. Он чаще выступал в роли проводника в мир литературы, информатора и наблюдателя, осуществлял мониторинг обсуждений в каждой группе, готовил и задавал вопросы в процессе работы с учениками. Такое поведение учителя позволяло ученикам быть более самостоятельными и независимыми в своих научных поисках и открытиях. Его роль особенно становится значимой на заключительном этапе работы учащихся над проектом. Как утверждают исследователи новых инновационных технологий, одним из условий их успешной реализации является разработка критериев оценивания презентации каждой группой результатов своего научного исследования [4, 102]. Учащиеся сопровождали свою презентацию специально подобранной классической музыкой, использовали иллюстрации художников. Оформление и защита проектов, посвященных истории городов, позволила учителям-предметникам определить степень освоения этой темы большим количеством детей разных классов, а им самим предоставила широкие возможности самооценки собственных результатов. Открытая защита проектов проводилась по мере подготовки презентации и после изучения творчества того или иного писателя. При этом оценивалось и содержание проекта, и его актуальность, и авторские выводы, и авторские находки, и техническое исполнение, и сама защита (умение представить свою работу, отвечать на вопросы, умение отстаивать свою точку зрения).

Учителя-инициаторы проекта считают, что совместная работа над данным проектом показала новые возможности преподавания литературы на интеграционной основе, создала новый тип сотрудничества между учителем и учащимися, привела к повышению мотивации не только учащихся, но и учителей русской литературы. Преимущество новой методики, по их мнению, заключается, прежде всего, в том, что в технологии обучения детей произошло смещение акцентов на самостоятельность, предприимчивость, активность, изобретательность.

Литература

- 1 *Доманский В.А.* Литература и культура. Культурологический подход к изучению словесности в школе методическое пособие для учителей-словесников. - Томск, 2002. – 298 с.
- 2 *Шпенглер О.* Закат Европы // http://az.lib.ru/s/shpengler_o/zakat_evropy.shtml
- 3 *Полат Е.С.* Метод проектов / http://www.ioso.ru/distant/project/methproject/metod_pro.htm
- 4 *Романовская М.Б.* Метод проектов в учебном процессе. Методическое пособие. – М.: Центр Педагогический поиск, 2006. – 160 с.

TRADITIONS OF UKRAINIAN FOLKLORE IN THE N. GOGOL'S TALE "THE NIGHT BEFORE CHRISTMAS"

Sarsekeeva N. K.¹, Iskakova A.T.²,

¹c.p.s., Docent, ²2nd year master student,

KazNU named after al-Farabi, Almaty, Kazakhstan

e-mail: sarsekeeva1403@inbox.ru; moonlight1312@mail.ru

While in St. Petersburg, Gogol wrote in his letters to mothers and sisters that they send him Little Russian stories, popular beliefs, descriptions of Ukrainian costumes and rituals. All this he used in the collection "Evenings on a Farm near Dikanka" had a very great success.

The connection between the cycle of "Evenings" by N. Gogol and folk traditions has already been the subject of separate studies at the level of features of artistic consciousness, individual motifs and literary devices [V. Zvinyatskovsky 1; 2] P. Miheed]. Recently there have been serious works on this

<i>Dzholdasbekova B.U., Shanaev R.U.</i> Features of philosophical worldview in I.P. Shchegolikhin's essays	177
<i>Джолдасбекова Б.У., Женис Н.Н.</i> Особенности реалистических рассказов о животных М. Зверева в анималистической литературе Казахстана	180
<i>Nurmoldaev D.</i> Function of a Diary genre in T. Abdikov's prose	182
<i>Енсебай Г.Е.</i> Лирический герой в поэзии П. Васильева	184
<i>Жаксылыков А.Ж.</i> Методические условия адекватной передачи предметно-концептуального мира поэзии жырау в переводах на русский язык	186
<i>Zhaksylykov A.Zh., Naubay B.N.</i> The image of a man at war in D. Snegin's prose	192
<i>Женис Н.</i> Олжас Сулейменов и кинематограф	194
<i>Жумагазина Ә.Е.</i> Қазақ поэзиясындағы «Көк бөрі» тотеміне қатысты фольклорлық мотивтің көркем көрінісі	198
<i>Зейферт Е.И.</i> Реконструкция и развитие литературы российских немцев во второй половине XX – начале XXI века	201
<i>Ибраева Д.С.</i> Автобиографизм романа И. П. Щеголихина "Не жалею, не зову, не плачу..."	205
<i>Какильбаева Э.Т.</i> Сюжет и жанр «Глиняной книги» О. Сулейменова в интерпретациях исследователей	207
<i>Kakishева N.T.</i> Historical themes in M. Simashko's prose	211
<i>Қалиева А.Қ.</i> Тәуелсіздік дәуірі жаңа қазақ романдарында: қоғамдық-саяси, моральдық-психологиялық аспектілер	213
<i>Коваленко А.Г.</i> О постмодернизме и исторической прозе	217
<i>Лазариди М.И.</i> Античный концепт "Благородный отец – Эвпатор" в литературных образах (на материале трагедий Софокла, Шекспира, Пушкина)	222
<i>Ли Э.В.</i> Об изучении имплицитного содержания художественного произведения	224
<i>Ломова Е.А.</i> Рецепция поэзии М. Цветаевой в зарубежной славистике	228
<i>Машакова А.К.</i> Казахстан и дальнее зарубежье в аспекте литературных взаимодействий	231
<i>Метляева М.</i> Темпорально-психологический подход к тандему автор/ переводчик	234
<i>Мухатаева А.Ж.</i> Народная и научная этимологии этнопонимов	236
<i>Оспан А., Какильбаева Э.Т.</i> Инновационные технологии при изучении лирики Олжаса Сулейменова в школе	239
<i>Sarsekeeva N.K., Iskakova A.T.</i> Traditions of Ukrainian folklore in the N. Gogol's tale "The night before Christmas"	242
<i>Таттимбетова К.О.</i> О некоторых жанровых особенностях романов И. П. Щеголихина	245
<i>Тахтамысова А.С., Какильбаева Э.Т.</i> Махамбет – Сулейменов – Сулейменов: диалог поэтов	248
<i>Тлеубай Г.К., Джолдасбекова Б.У.</i> Экология природы и духа в романе Ч. Айтматова	251
<i>Утерова Р.И.</i> Reflection of O. Suleimenov's poetic worldview	255
<i>Шанаев Р.У.</i> Жанр баллады в лирике О. Сулейменова	260
<i>Яхьянур М., Юсефи М.</i> Поэзия Кейсара Аминпура: традиции и новаторство	263

Ғылыми басылым

**Академик
Мая Мұхамедәлиқызы Бағызбаеваның
85-жылдығына арналған
«ҚАЗІРГІ ФИЛОЛОГИЯНЫҢ ӨЗЕКТІ МӘСЕЛЕЛЕРІ:
ТЕОРИЯЛЫҚ ЖӘНЕ ҚОЛДАНБАЛЫ АСПЕКТІЛЕР» атты
Халықаралық ғылыми-тәжірибелік конференциясының
(IX Бағызбаева оқулары)
МАТЕРИАЛДАРЫ**

ИБ №10805

Басуға 25.04.2017 жылы қол қойылды. Формат 60x84 ¹/₈.

Көлемі 22,7 б. т. Тапсырыс №1827. Таралымы 70 дана.

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің

«Қазақ университеті» баспа үйі.

Алматы қаласы, әл-Фараби даңғылы, 71.

«Қазақ университеті» баспа үйі баспаханасында басылды.